



37 Sudden St., Watsonville, CA 95076

Teléfono: (831) 722-3062 - pvarts.org

Horario de la galería: miércoles – domingo 11am-4pm

Directora Ejecutiva: Valeria Miranda

Gerente de oficina: Brianna Flores

Coordinadora de la Galería: Bianca Jiménez-Gutiérrez

Coordinador de exhibición: Hedwig M. Heerschop

CONVATORIA DE ENTRADAS

Mi Casa es Tu Casa: *La vida cambia, la vida continúa*

Mi Casa es Tu Casa: *Life Changes, Life Continues*

Fechas de exhibición: 26 de octubre - 4 de diciembre de 2022

Recepción de apertura: domingo 30 de octubre de 2022

1:00 PM - 3:00 PM

FECHA LÍMITE DE ENTRADA: 7 de septiembre de 2022

El tema de este año: Mi Casa es Tu Casa: La vida cambia, la vida continúa

Mi Casa es Tu Casa es la exhibición anual de PVA inspirada por el *Día de Los Muertos*, una fiesta tradicional en México que conmemora a los miembros de la comunidad y la familia que fallecieron. Los altares/ofrendas se construyen en hogares, iglesias, escuelas, cementerios y museos que honran y recuerdan a los muertos. PVA te invita a “nuestra casa” para participar en ***Mi Casa es Tu Casa*** y construir un altar, instalación u otro medio artístico para celebrar estos recuerdos. Se le anima a interpretar la tradición del altar del Día de Los Muertos de cualquier manera que honre sus propias experiencias y creencias.

Después de la Pandemia

Con los desafíos de los últimos cuatro años, COVID creó un portal para el cambio. Como comunidad global, hemos tenido que unirnos en una nueva forma de operar. El mundo digital nos ha conectado con personas lejanas y nos ha acercado más. Hemos perdido miembros de la comunidad, familiares y jóvenes. La pandemia ha dado la oportunidad de reflexionar, suplicar con nosotros mismos y con nuestras formas de ser. Se ha cobrado un precio en nuestras comunidades. Nuestros trabajadores de la salud, el sistema educativo, la

agricultura, las organizaciones sin fines de lucro, los artistas y los sectores de seguridad pública han producido soluciones a una multiplicidad de problemas. Cada uno trabajando en conjunto para poner un bálsamo y paliar las secuelas del COVID.

¿Qué cambio ha ocurrido como resultado de COVID? ¿La pandemia y el COVID han afectado tu estilo de vida?

- Hogar, trabajo, reuniones, salud, espíritu, energía

Nos reunimos para celebrar la vida de aquellos que nos precedieron. Te invitamos a crear y mostrar la resiliencia, la lucha y la humanidad que aprendimos de nuestros seres queridos.

¿Quién puede participar en la construcción de altares/ofrendas? Puede ingresar cualquier grupo formal o informal de dos o más personas. Los participantes anteriores han incluido: familias, grupos escolares, colectivos de arte, organizaciones sin fines de lucro, clubes, colegas y grupos informales de todo tipo.

Tamaño de los altares/ofrendas: Los altares/ofrendas miden aproximadamente de 2 a 4 pies de ancho y de 1 a 2 pies de profundidad. Especifique si usará el espacio de la pared detrás de su altar/ofrenda (algunos espacios de altar/ofrenda pueden estar frente a las ventanas). El tamaño y la ubicación de su espacio dentro de la galería se le enviarán con su confirmación. Si prefiere un espacio específico en la galería, indíquelo en su formulario de inscripción. Si tiene requisitos especiales de espacio o instalación (como electricidad), indíquelo en el formulario de inscripción, páginas 4-5.

Costo: Aunque no es obligatorio, alentamos una donación de \$30.00 por cuota de participación por grupo/altar/ofrenda (o individuo que muestre trabajo en 2-D) para ayudar a compensar los costos de exhibición. Los grupos son responsables de proporcionar sus propios materiales de construcción y mesa(s). El trabajo bidimensional debe estar cableado, enmarcado y listo para colgar, sin excepciones.

Obras bidimensional:

Si prefiere ingresar obras de arte bidimensionales originales, no exhibidas anteriormente en PVA, con el tema del Día de los Muertos y/o nuestro tema de **La vida cambia, la vida continúa**. Tenemos una cantidad limitada de espacio disponible. Envíe jpegs de su trabajo con su formulario de inscripción y le informaremos si podemos acomodar su trabajo.

Calendario:

Miercoles, 7 de septiembre

Formularios de inscripción completos que se deben entregar en PVA. El espacio es limitado y se proporciona por orden de llegada. **¡Solicite con anticipación! PVA debe recibir el formulario a más tardar el 7 de septiembre**

Viernes, 16 de septiembre

Confirmación de participación por PVA

Jueves, 6 de octubre

Contrato de préstamo firmado y devuelto a PVA

Entrega de obras de arte en 2D: 3:00pm - 6:00pm

DÍAS DE INSTALACIÓN DE ALTAR/OFRENDA:

Jueves 6 de octubre – Sábado 22 de octubre:

Para la construcción de altares/ofrendas, las horas de la tarde, la noche y los fines de semana estarán disponibles con cita previa. Los altares/ofrendas deben instalarse durante este período de tiempo, **sin excepciones por favor.**

Miercoles, 26 de octubre Se abre la exhibición

Domingo, 30 de octubre Recepción de apertura 1:00pm – 3:00pm

Domingo, 4 de diciembre Desinstalar y recoger altares/ofrendas de 4:00pm – 6:00pm

Lunes, 5 de diciembre Desinstalar y recoger altares/ofrendas **solo con cita previa**

Todos los altares/ofrendas/obras de arte deben retirarse antes del 5 de diciembre

Formulario de inscripción por correo electrónico (ver página siguiente)

a: hedwig@pvarts.org

antes del 7 de septiembre, o envíe un correo a Hedwig a:

PVA 37 Sudden Street, Watsonville, CA 95076



FORMULARIO DE ENTRADA

Mi Casa es Tu Casa: *La vida cambia, la vida continúa*

Mi Casa es Tu Casa: *Life Changes, Life Continues*

Fechas de exhibición: 26 de octubre – 4 de diciembre de 2022

Recepción de apertura: Domingo, 30 de octubre de 2022

1:00PM – 3:00PM

FECHA LÍMITE DE ENTRADA: 7 de septiembre de 2022

Me gustaría / nos gustaría participar en esta exhibición por:

Construcción de un altar o instalación: _____

Envío de trabajo bidimensional: _____

Voluntariado como Docente / Saludador / Guía: _____

Me gustaría apoyar esta exhibición adjuntando un cheque por \$ _____

INFORMACIÓN DEL ALTAR

Nombre del grupo y / o nombre de la organización: _____

Usted / representante principal: _____

Teléfono: _____

Correo electrónico: _____

Dirección de contacto: _____

Numero de personas en el grupo: _____

Nombres de los artistas participantes: (Utilice hojas adicionales si es necesario)

_____	_____
_____	_____
_____	_____

Proporcione toda la información que pueda con respecto a sus expectativas / necesidades para el espacio de su altar. ¿Tiene alguna solicitud especial sobre el espacio en el que va a construir su altar (tamaño, ubicación, altura, electricidad, etc.)? Día y hora en que le gustaría venir para la instalación (ver fechas en la página anterior).

¿Qué requiere/necesita? _____

Electricidad _____

Pared e instalación Espacio 2-4" _____

Pared y espacio de instalación superior a 4' (solo para colaboraciones más grandes). _____

Ventana detrás de la instalación ok _____

Solo espacio en la pared _____

Solicitud especial de espacio específico en galería _____

¿Herramientas de instalación? _____

¿Consejos de instalación? _____

¿Es la primera vez que participa en la construcción de un altar/ofrenda/instalación en el espacio PVA? _____

Fechas y horas de instalación preferidas _____

En aproximadamente 25 palabras, o menos, describa su grupo y la intención de su altar: (para exhibirlo cerca de su altar, use hojas adicionales si es necesario)

Complete esta sección solo para piezas bidimensionales: Proporcione un jpg y la siguiente información para cada pieza: (Utilice hojas adicionales si es necesario)

Nombre: _____

Título de Obra: _____

Medio: _____

Tamaño: _____

Por Venta: _____ No está en venta: _____ Valor: _____

Formulario de inscripción por correo electrónico a: hedwig@pvarts.org antes del 7 de septiembre, o envíe un correo a Hedwig a: PVA 37 Sudden Street, Watsonville, CA 95076